

子ども多文化共生ボランティアバンク登録者リスト〔通訳、翻訳、母語指導〕 平29年2月10日更新

登録№	言語	活動内容			活動可能地域										備考(支援経験、活動可能時間等)
		日本語指導	通訳、翻訳、母語指導	異文化紹介	神戸	阪神南	阪神北	東播磨	北播磨	中播磨	西播磨	但馬	丹波	淡路	
1	ヒンディ語	○	○		○										国連ボランティア、日本語指導サポートの経験あり。平日午前のみ活動可。
2	韓国・朝鮮語	○	○	○	○	○	○	○		○					子ども多文化共生サポーターとして支援経験、日本語教室、料理講座のボランティア経験あり。平日午前のみ活動可。
3	韓国・朝鮮語	○	○		○	○	○								子ども多文化共生サポーターとして支援経験、2002ワールドカップ韓国語担当ボランティアの経験あり
6	トルコ語	○	○	○	○										子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
9	タガログ語・英語	○	○(通訳、翻訳)					○		○	○				子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。平日午前のみ活動可。
10	韓国・朝鮮語	○	○	○	○	○	○								子ども多文化共生サポーターとして支援経験、韓国の大学で日本人の子どものサポート経験あり
11	中国語		○	○	○	○	○								子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。日本語指導のボランティア経験あり。
12	タガログ語・英語	○	○	○	○	○	○								フィリピンに1年滞在、スタディツアーの引率ボランティア、子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。土日のみ活動可。
14	中国語	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	子ども多文化共生サポーターとして支援経験、小中学校で中国の子どもに日本語指導の経験あり。平日のみ活動可。
15	英語	○	○(通訳)		○										障害児、高齢者の介助ボランティア経験あり
17	スペイン語	○	○									○	○		日本語指導のボランティア、中学校でゲストティーチャーの経験あり、日本語教室での指導歴9年。平日のみ活動可。
18	スペイン語	○	○(通訳、翻訳)			○	○	○					○		子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
20	タガログ語	○	○(通訳、母語)				○			○					子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。平日午後のみ活動可。
21	ポルトガル語	○	○	○	○	○	○							○	ブラジル人留学生の通訳、ポルトガル語指導のボランティア経験あり。平日夕方土日活動可能。
22	ポルトガル語	○	○(通訳、翻訳)		○	○	○	○							子ども多文化共生サポーターとして支援経験、日本語、学習支援ボランティア経験あり。平日のみ活動可。
23	インドネシア語	○	○(通訳、翻訳)		○	○									子ども多文化共生サポーターとして支援経験、絵本を翻訳するボランティアの経験あり。平日のみ活動可。
28	タガログ語	○	○		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	子ども多文化共生サポーターとして支援経験、小学校の日本語教室で指導経験あり
29	スペイン語	○	○(通訳、翻訳)		○										スペイン語で支援ボランティアの経験あり
30	フランス語		○(通訳、翻訳)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	留学生支援や交流活動のボランティア経験あり。土日のみ活動可。
31	中国語・台湾語	○	○		○										子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。平日午前のみ活動可。
32	ベトナム語		○(通訳、翻訳)	○	○	○	○								
33	ポルトガル語		○(通訳、母語)	○	○	○	○								子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
34	ポルトガル語		○		○	○	○								子ども多文化共生サポーターとして支援経験、母語教室での支援経験あり。平日のみ活動可。
37	ポルトガル語	○	○(通訳)			○	○	○							子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
40	スペイン語		○(通訳、母語)			○									外国人児童生徒指導補助員、外国人児童生徒生活適応指導員の経験あり
41	スペイン語	○	○		○	○		○							子ども多文化共生サポーターとして支援、母語教室での指導や通訳、海外の日本語学校で指導の経験あり。
42	ウルドゥ語 ヒンディ語 ネパール語	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
44	ポルトガル語	○	○(通訳、翻訳)	○	○	○	○			○					外国人児童生徒指導補助員、海外日本語モデル校で指導経験あり。日本語教師養成講座420時間受講
46	中国語	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○				子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
47	ポルトガル語 スペイン語	○	○	○			○	○	○	○					外国人児童生徒指導補助員として支援経験あり。午後のみ活動可。
48	中国・台湾語	○	○	○	○	○		○	○	○					子ども多文化共生サポーターとして支援経験、日本語教室でボランティア経験あり。
49	中国語	○	○	○	○										子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
50	中国語	○	○		○	○									通訳、日本語指導ボランティアの経験あり。平日午後のみ活動可。
51	ベトナム語		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
52	タガログ語		○(通訳、母語)				○				○				子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
53	タガログ語	○	○(通訳、母語)	○								○			子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。平日午前のみ活動可。
54	中国語		○	○										○	

子ども多文化共生ボランティアバンク登録者リスト〔通訳、翻訳、母語指導〕 平29年2月10日更新

登録№	言語	活動内容			活動可能地域										備考(支援経験、活動可能時間等)
		日本語指導	通訳、翻訳、母語指導	異文化紹介	神戸	阪神南	阪神北	東播磨	北播磨	中播磨	西播磨	但馬	丹波	淡路	
55	タガログ語		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
57	中国語	○	○(通訳、母語)		○	○									子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。日本語教師養成講座420時間受講。月・火・水午後活動可。
59	韓国・朝鮮語	○	○(通訳、母語)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	平日のみ活動可。
63	タガログ語	○	○		○			○		○					文化紹介、子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。午後のみ活動可。
67	スペイン語		○		○	○	○								子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。土日のみ活動可。
69	ベトナム語	○	○	○	○	○	○			○					子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり
70	インドネシア語	○	○(通訳、翻訳)		○	○	○								子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。平日のみ活動可。
71	スペイン語	○	○(通訳、翻訳)		○	○									子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。平日午前のみ活動可。
72	ポルトガル語		○(通訳)						○						子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。平日午前のみ活動可。
73	英語	○	○(通訳)		○	○	○								海外日本語学校にて日本語指導経験あり。平日のみ活動可。
82	フィンランド語		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
83	中国語	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	公立小学校にて異文化理解授業の経験あり。
84	英語	○	○		○	○									
88	中国語		○(翻訳、母語)	○		○									平日のみ活動可。
89	中国語		○		○	○	○								海外日本語学校で指導経験あり。
91	中国語		○	○	○	○	○								金・土日曜日活動可。
94	中国語	○	○	○	○										中学校にて日本語・教科支援経験あり。
95	中国語	○	○				○								
97	スペイン語・英語		○	○	○	○			○						日本語指導のボランティア経験あり。
98	中国・台湾語	○	○		○	○									子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
103	中国語		○		○										
104	韓国・朝鮮語	○	○	○	○										
105	広東語、英語	○	○(通訳、翻訳)		○	○									
106	中国語、英語	○	△		○										小学校、ボランティア教室にて日本語指導ボランティアの経験あり。
109	中国語	○	○	○	○	○									小・中学校にて日本語指導の経験あり。
112	韓国・朝鮮語	○	○(通訳、翻訳)		○	○	○								子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
113	英語	○	○(通訳、母語)	○	○	○	○	○							ボランティア教室にて日本語指導の経験あり。スポーツ大会などの通訳ボランティアの経験あり。
117	中国語		○(通訳、翻訳)		○										企業研修生の日本語指導経験あり。
121	インドネシア語、韓国・朝鮮語、スペイン語、英語		○	○		○									ボランティア活動経験あり。
138	中国語	○	△(翻訳、母語)	△	○										日本語学校勤務経験、日本語指導のボランティア経験あり。日本語教師有資格者。
140	タイ語	○	○(母語)	△	○	○	○								ボランティア教室にて日本語指導経験あり。
141	インドネシア語、韓国・朝鮮語、スペイン語、英語	○	○(母語)			○									日本語指導、語学指導のボランティア経験あり。日本語教師有資格者。
148	インドネシア語	○	○(通訳、翻訳)			○									子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
149	中国語	○	○(通訳)		○								○		ボランティア教室にて日本語指導、教科指導のボランティア経験あり。
150	英語	○	○(通訳、翻訳)		○										
154	英語	○	○(通訳、翻訳)			○									着物の着付けができる。

子ども多文化共生ボランティアバンク登録者リスト〔通訳、翻訳、母語指導〕 平29年2月10日更新

登録№	言語	活動内容			活動可能地域										備考(支援経験、活動可能時間等)		
		日本語指導	通訳、翻訳、母語指導	異文化紹介	神戸	阪神南	阪神北	東播磨	北播磨	中播磨	西播磨	但馬	丹波	淡路			
157	インドネシア語	○	○(母語)					○									
163	中国語	○	○		○	○											元中国の国語教師。教科指導、通訳のボランティア経験あり。
165	中国語	○	○(通訳)			○											
166	英語	○	△(通訳、翻訳)			○											海外の学校、ボランティア教室にて日本語指導ボランティアの経験あり。
168	韓国・朝鮮語	○	○(通訳、翻訳)		○	○							○				
170	英語	○	○	○	○												中・高教員有資格者。
171	スペイン語		○(通訳、母語)	○	○												ボランティア教室にて日本語指導のボランティア経験あり。
172	韓国・朝鮮語、中国語	○	○		○	○	○	○						○			
173	韓国・朝鮮語、英語	○	○(翻訳)			○											
181	韓国・朝鮮語、中国語	○	○		○												
183	英語	○	○(通訳、翻訳)														日本語学校勤務経験、日本語指導のボランティア経験あり。海外の学校で日本語指導経験あり。日本語教師有資格者。
184	韓国・朝鮮語、中国語		○(通訳、翻訳)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			異文化紹介、翻訳のボランティア経験あり。
185	中国語		○(通訳、翻訳)		○	○											小・中学校教員有資格者。
186	イタリア語、英語	○	○(通訳、翻訳)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			教育支援のボランティア経験あり。
189	中国語、英語	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			日本語指導のボランティア経験あり。
191	中国語	○	○	○	○												企業研修生や社会人への日本語、日本文化の指導経験あり。日本語教師有資格者。
192	中国語	○	○		○	○	○	○	○	○	○	○	○				
195	中国語	○	○(母語)		○												中国語講師の経験あり。
196	中国語		○(通訳、翻訳)														
197	中国語	○	○	○	○	○	○										中国人学生の日本語指導、通訳の経験あり。小・中学校にて、日本語指導、通訳の経験あり。
198	韓国語	○	○(通訳、翻訳)		○												
204	仏語、英語	○	○(通訳、翻訳)		○	○	○	○									ボランティア教室にて日本語指導のボランティア経験あり。子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
209	英語	○	○(通訳、翻訳)		○												
210	スペイン語、英語	○	○(通訳、母語)	○		○											日本語指導のボランティア経験あり。
212	英語	○	○(通訳、翻訳)		○		○										留学生への日本語指導、海外の高校にて日本語指導の経験あり。
213	英語	○	○	○	○	○	○										通訳、翻訳のボランティア経験あり。
218	韓国語	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			小学校での翻訳、通訳、文化紹介の経験あり。
219	中国語	○	○		○	○											小学校でボランティア経験あり。
220	中国語		○		○												
222	ベトナム語、英語	○	○(翻訳、母語)	○	○												子どもやお年寄りのための支援経験あり。
224	ポルトガル語、スペイン語		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○				地域や学校でのブラジル文化・料理紹介経験、海外ボランティア経験豊富。
225	英語、日本語	○	○(翻訳、母語)		○	○											福祉、医療分野での日本語指導経験あり。
226	タイ語、ドイツ語、日本語	○	○(通訳)			○	○										海外の幼稚園でのボランティア経験あり。
227	タガログ語、英語	○	○(通訳、母語)	○	○	○	○										
230	カンボジア語、日本語		○(翻訳)	○	○												農村での暮らし、農村開発NGOと村人の関係について紹介可。
231	日本語、英語	○	○(通訳、母語)	○	○												英語母語話者への日本語指導資格、日本語教室での指導経験あり。

子ども多文化共生ボランティアバンク登録者リスト〔通訳、翻訳、母語指導〕 平29年2月10日更新

登録№	言語	活動内容			活動可能地域										備考(支援経験、活動可能時間等)	
		日本語指導	通訳、翻訳、母語指導	異文化紹介	神戸	阪神南	阪神北	東播磨	北播磨	中播磨	西播磨	但馬	丹波	淡路		
242	フランス語	○	○(通訳)		○	○										日本語教室でのボランティア指導経験あり。
244	日本語・英語・スペイン語・フランス語・インドネシア語・タイ語・韓国語	○	○(翻訳)				○	○								日本語教員有資格者。
247	日本語・英語・ロシア語	○	○(通訳、翻訳、母語)		○	○	○						○			
248	日本語・スペイン語		○(通訳)		○											日本語教室での指導、日系社会でのボランティア経験あり。
249	中国語・日本語		○(通訳、翻訳、母語)	○			○	○	○	○						中国の内陸地域、シルクロード文化、砂漠の暮らしについて紹介可。翻訳・通訳の経験あり。
250	中国語・台湾語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語)	○	○											台湾、中国で児童への日本語指導経験あり。台湾、中国の文化紹介可。
251	日本語・インドネシア		○(翻訳)		○											日本語学習の支援経験あり。
253	中国語・台湾語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語)	○	○	○	○	○		○	○			○		中国語・日本語指導、多文化紹介、通訳・翻訳ボランティア経験あり。
256	中国語・英語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語)	○	○	○	○	○								中国の遊び、料理などの文化紹介可。
257	ポルトガル語・日本語	○	○(通訳、母語)	○	○	○	○									高校での帰国子女への日本語指導経験あり。
258	スペイン語・日本語・英語	○	○(通訳、翻訳、母語)	○	○	○	○									メキシコ、アメリカ合衆国の文化・歴史紹介可。通訳・翻訳経験あり。
260	タイ語・英語	○	○(通訳)	○	○	○	○									医療通訳・行政通訳経験あり。
262	タガログ語・英語	○	○(通訳)		○	○	○	○		○						海外の日本語教室でボランティア経験あり。
263	スペイン語・英語		○(通訳、翻訳)		○	○	○	○								子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
264	ベトナム語・日本語	○	○(通訳、母語)		○											子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
266	韓国語・日本語		○(通訳、翻訳、母語)		○											母国でボランティア経験あり。
267	英語・日本語	○	○(通訳)		○	○	○									J-SHINE取得
268	英語・日本語	○	○(通訳、翻訳)		○	○										日本語教室で長期間ボランティア講師経験あり
269	英語・日本語	○	○(通訳、翻訳)		○	○										留学経験あり
273	英語・日本語		○(通訳、翻訳)	○							○					アメリカ合衆国に5年間滞在 夕方のみ活動可
277	仏語・日本語	○	○(通訳、翻訳)	○												留学経験あり。
278	スペイン語・日本語		○(通訳)													
280	日本語・英語	○	○(翻訳)		○											ボランティアで翻訳、日本語指導経験あり。
282	日本語・ポルトガル語・英語		○(通訳、母語)		○	○										子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
283	英語・仏語・日本語		○(通訳、翻訳)		○	○										
285	中国語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語指導)		○	○										
286	中国語・日本語	○	○(通訳、翻訳)		○	○	○									医療通訳ボランティア経験あり。
288	中国語・台湾語・日本語		○(通訳)		○	○										子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
289	中国語・日本語	○	○(通訳)		○											子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。日本語教員有資格者。
291	中国語・日本語	○	○(通訳、翻訳)		○	○	○									子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
292	中国語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語指導)				○		○	○						子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。

子ども多文化共生ボランティアバンク登録者リスト〔通訳、翻訳、母語指導〕 平29年2月10日更新

登録№	言語	活動内容			活動可能地域										備考(支援経験、活動可能時間等)	
		日本語指導	通訳、翻訳、母語指導	異文化紹介	神戸	阪神南	阪神北	東播磨	北播磨	中播磨	西播磨	但馬	丹波	淡路		
293	中国語・日本語	○	○(通訳、母語指導)	○	○	○	○									子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
294	中国語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語指導)	○	○	○	○							○		子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
295	ポルトガル語・英語・スペイン語・中国語	○	○(通訳、母語)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		子ども多文化共生サポーターとして支援経験あり。
296	ブルガリア語・日本語		○(通訳、母語)		○	○	○			○	○					
304	英語・日本語	○	○(通訳・翻訳)		○	○	○	○		○	○			○		
306	イタリア語・スペイン語・日本語	○	○(翻訳)		○	○										
307	スペイン語・日本語		○(翻訳)	○	○	○										
312	英語・日本語	○	○(母語)	○	○	○										日本語指導のボランティア経験あり。
314	中国語・日本語	○	○(翻訳)			○										日本語指導のボランティア経験あり。
316	英語・中国語・日本語	○	○(翻訳)					○								日本語指導の経験あり。
317	中国語・日本語	○	○(通訳・通訳)	○	○			○	○	○	○					
319	中国語・日本語		○(通訳・通訳)			○										
325	フィリピン語・英語・日本語		○(通訳・母語指導)							○						子ども多文化共生サポーターの経験あり。
326	フィリピン語・英語・日本語		○(通訳・母語指導)					○		○						子ども多文化共生サポーターの経験あり。
327	フィリピン語・英語		○(通訳)					○	○	○						子ども多文化共生サポーターの経験あり。
328	ネパール語・日本語	○	○(通訳・翻訳)		○	○		○		○	○					子ども多文化共生サポーターの経験あり。公共交通機関のあるところでの活動を希望。
329	ロシア語・英語・日本語	○	○(通訳・翻訳)	○	○	○	○									日本語教員有資格者。就学支援ガイドランス、minami子ども教室、児童養護施設、一時保護所でのボランティア経験あり。子ども多文化共生サポーターの支援経験あり。大阪駅から約90分以内での活動場所を希望
330	ベトナム語	○	○(通訳・翻訳)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		子ども多文化共生サポーターの経験あり。
331	スペイン語・日本語	○	○(通訳・翻訳)		○	○										日本語教員有資格者。子ども多文化共生サポーターの経験あり。
332	スペイン語・英語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語指導)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		子ども多文化共生サポーターの経験あり。
333	中国語・日本語		○(通訳・母語指導)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		子ども多文化共生サポーターの経験あり。
334	中国語・日本語		○(通訳・翻訳)		○											子ども多文化共生サポーターの経験あり。
336	中国語・日本語		○(通訳)		○	○										日本語教員有資格者。西宮国際交流協会でのボランティア経験あり。子ども多文化共生サポーターの経験あり。
337	中国語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語指導)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		子ども多文化共生サポーターの経験あり。
338	中国語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語指導)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		就学活動の通訳経験あり。中学校懇談会の通訳経験あり。子ども多文化共生サポーターの経験あり。
339	台湾語・中国語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語指導)	○	○	○										2000年から「関西生命線」という台湾語・北京語による命の電話のイベントボランティア継続中。子ども多文化共生サポーターの経験あり。
340	中国語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語指導)	○	○	○										通訳・翻訳のボランティア経験あり。子ども多文化共生サポーターの経験あり。
341	中国語・日本語	○	○(通訳、翻訳、母語指導)	○	○	○										中国からきた実習生に日本語指導の経験あり。子ども多文化共生サポーターの経験あり。
342	中国語・日本語		○(通訳、翻訳、母語指導)	○			○		○	○						子ども多文化共生サポーターの経験あり。
343	中国語・モンゴル語	○	○(通訳・母語指導)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		子ども多文化共生サポーターの経験あり。
346	ポルトガル語	○	○(翻訳)			○										子ども多文化共生サポーターの経験あり。
347	タイ語	○	○(通訳)	○	○	○	○									子ども多文化共生サポーターの経験あり。
349	スペイン語	○	○(通訳)	○	○	○	○									子ども多文化共生サポーターの経験あり。
351	ベトナム語	○	○(翻訳)				○			○						子ども多文化共生サポーターの経験あり。
353	中国語	○	○(通訳)			○										
354	英語		○(通訳・翻訳)			○										アメリカの高校の日本語クラスのアシスタントの経験あり。
355	中国語	○	○(通訳、翻訳、母語指導)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		地域の清掃活動。日本語のわからない保護者の付き添い。
359	フィリピン語・日本語	○	○(通訳・翻訳)		○	○	○									
361	フィリピン語・日本語	○	○(通訳)													子ども多文化共生サポーターの経験あり。

子ども多文化共生ボランティアバンク登録者リスト〔通訳、翻訳、母語指導〕 平29年2月10日更新

登録№	言語	活動内容			活動可能地域										備考(支援経験、活動可能時間等)		
		日本語指導	通訳、翻訳、母語指導	異文化紹介	神戸	阪神南	阪神北	東播磨	北播磨	中播磨	西播磨	但馬	丹波	淡路			
362	タイ語・日本語・英語		○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○			○									
365	タイ語・英語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○	○										日本語教師養成講座資格取得。仕事でタイ語の翻訳・通訳をしている。
368	中国語・日本語		○(通訳・翻訳・母語指導)		○												大阪の小学校・中学校の保護者懇談会で通訳ボランティアの経験あり。
369	タイ語		○(通訳・翻訳)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			
370	韓国語・日本語		○(通訳・母語指導)	○						○	○						日本語検定1級取得
371	英語	○	○(通訳)		○		○										
372	日本語・スペイン語・ポルトガル語		○(母語指導)														
376	英語		○(通訳)											○			小学校で帰国子女に対する通訳と県立高校で留学生に日本語指導をしている。
380	韓国語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○	○										2000～2005 子ども多文化共生サポーター経験あり。
381	韓国・朝鮮語	○	○(通訳)														
382	日本語・ベトナム語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			
385	日本語・中国語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)														
386	中国語	○	○(通訳・母語指導)														子ども多文化共生サポーターの経験あり。
387	日本語・中国語・台湾語	○	○(通訳)			○											
388	中国語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○												
389	日本語・スペイン語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○	○										
390	中国語・日本語	○	○(通訳)		○												
391	日本語・英語・ロシア語	○	○(通訳・母語指導)	○	○												母語支援(英語)、派遣通訳(英語-日本語、ロシア語-日本語)、日本語支援(小学生へ)
392	韓国語・日本語	○	○(通訳)		○												
393	インドネシア語	○	○(通訳・母語指導)		○	○	○	○									青年海外協力隊参加。大学の日本語学科、EPA日本語予備教育、オーストラリア人日本語教師に対する集中コース、市民講座などで
394	ウズベク語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○	○	○						○			
395	ポーランド語		○(通訳・翻訳)		○	○											
396	中国語	○	○(通訳・母語指導)	○	○	○	○	○					○				個別中国語の指導経験あり。子どもへの日本語指導経験あり。
397	タイ語		○(通訳・翻訳)		○	○	○										
398	ポルトガル語・韓国語・英語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○	○	○	○	○				○			ブラジルリオデジャネイロ州立大学日本語公開講座等でティーチング・アシスタント、小学校等で日本語支援の経験多数あり。
399	タイ語・日本語・英語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○	○	○	○	○	○					○		神戸市地球っ子プログラムでボランティア経験あり
400	中国語・日本語	○	○(通訳・母語指導)		○												
401	ポーランド語・日本語・英語	○	○(翻訳・母語指導)			○										○	ポーランド赤十字、ジャパンウィークでのボランティア経験あり。
402	ポルトガル語・日本語		○(通訳・翻訳・母語指導)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			
403	タイ語・英語		○(翻訳)		○												
404	韓国語・中国語・日本語	○	○(通訳・翻訳)		○	○				○							
405	スペイン語・日本語	○	○(通訳・翻訳)		○	○											大阪市南中学校で外国ルーツをもつ日本語学習児童の支援を行っている。
406	中国語・日本語		○(通訳・母語指導)										○				小学校で日本語が話せない子どもの通訳・説明等を行っている。
407	タガログ語・日本語	○	○(通訳)		○	○		○		○							
408	タイ語・日本語	○	○(通訳・翻訳)		○	○											
409	ベトナム語・日本語		○(通訳)										○				
411	ベトナム語・日本語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)	○	○												
412	ミャンマー語・日本語・英語	○	○(通訳・母語指導)	○	○			○					○				
413	ポルトガル語・英語		○(通訳・翻訳)					○					○				
414	日本語・英語・中国語	○	○(通訳・母語指導)	○	○	○											長野県で多文化共生支援員の経験あり。
415	日本語・中国語	○	○(通訳・翻訳・母語指導)		○	○											貿易会社で中国の研修生の指導経験あり。
416	日本語・タイ語	○	○(通訳・母語指導)		○												
417	日本語・英語		○(通訳・翻訳)										○				日本語指導サポート、相生市えいご学び塾リード講師の経験あり。

子ども多文化共生ボランティアバンク登録者リスト [通訳、翻訳、母語指導] 平29年2月10日更新

登録No	言語	活動内容			活動可能地域										備考(支援経験、活動可能時間等)		
		日本語指導	通訳、翻訳、母語指導	異文化紹介	神戸	阪神南	阪神北	東播磨	北播磨	中播磨	西播磨	但馬	丹波	淡路			
418	中国語・日本語	○	○(日本語指導)		○	○		○									夜間中学校での通訳、公立幼稚園でのボランティアの経験あり。
419	中国語・英語		○(通訳)		○												近畿地域国際化連絡協議会災害通訳ボランティア、大阪府立病院機構通訳ボランティア経験あり。人と防災未来センターで語学ボランティア活動中。
421	ロシア語・英語・日本語		○(通訳・翻訳・母語指導)	○		○	○										大阪府内の学校での国際理解授業で、ロシアの紹介経験あり。